

教英語在華留美譽 助華報凱文獻才藝

九月五日，來自加拿大的版面編輯一家人，和本報 138 期刊登的“我遇到的二位天使”的作者施佩瑛小姐，我和我的兒子，一起在匹茲堡的新王朝自助餐廳給剛從中國回來的華報老朋友凱文老師接風並慶祝 63 歲生日。

凱文和華報有很深的感情，但她並不知道我們大家在這一天要給她過生日，佩瑛送鮮花和賀卡，華報送氣球和蛋糕，凱文被意外的驚喜深深感動了，她說，我感覺自己是像在天堂一樣。

生日慶祝和接風歡度結束後，凱文又和我一起去了著名匹茲堡海華樂團的排練活動場地，當樂隊的孩子們排練休息的時候，我和指揮朱煥商量，讓凱文給孩子們唱中文，這會給孩子們很好鼓勵，凱文唱了中文歌曲，西班牙和俄文歌曲，她給孩子們樹立了好形象（見頭版圖片）。

凱文這次去中國整整有二個月的時間，她說讓她最高興的事是在廣州和上海分別開了二場音樂會，其中一場是為莫拉克颱風中受災的台灣同胞，凱文說了這二場音樂會她用十種不同語言唱了二十五首歌曲，有的還是她



自己在鋼琴上自彈自唱。她的一曲《我愛你，中國》，用動情的歌聲感染了現場每一個人，掌聲不時響起。在演唱會中，社會各界熱心人士慷慨解囊，為台灣同胞捐出自己的一份愛心。而凱文說出她的心里話：“唱歌是我最愛，我自己高興也能讓別人快樂，還能幫助別人，真是太好的一件事情。”她的心和她的歌聲一樣美麗。

這次是凱文第十九次去中國，她每一次去中國基本都是擔當義務教授英文課的任務，並且多次都

是自己購買來回機票。她在中國教授英文非常熱情，認真負責。雖然雙目失明，但她從來不願意再給各級政府多增添一點麻煩，還熱情幫助他人，因此她深受中國各地學生和有關部門的贊譽，被中國當地媒體稱為來自美國的“活雷鋒”。

我

凱文出生時，她的雙目就失明瞭，不過



她度過了幸福童年，她熱愛生活，她愛唱歌，她先後獲斯坦福大學俄國文學學士學位，哈佛大學教育學碩士學位。在大學期間，她學習過 2 年漢語，她還十分謙虛說因為她家有許多中國教授來住，她教他們學習英文，他們教她中文，互相學習。凱文還喜歡旅遊，到過 37 個國家，她每到一個國家，她就學習當地的語言，學唱那里的民歌。到現在，凱文能用英語、俄語、漢語、法語、波蘭語、德語、西班牙語、葡萄牙語等 8 種語言流利交流，會唱 12 個國家的許多歌曲。

凱文是本報最好的朋友之一，當她得知本報將邀請她來為伊利華報報慶義務演唱時，她還說十分感謝華報給她這麼好的機會。本報將在十月九日晚上 7:00，在 YEL-LOW TAIL 舉辦伊利華報七周年報慶暨歡度中秋佳節活動，有凱文的演唱，和來自中國的武術大師的精彩表演，屆時票價分別為 VIP\$50(贈送節能燈 6 只)和普通票\$35。文：浦瑛

伊利華報服務華人社區！作為俄亥俄州影响力最大的一份華文報紙，多年來《伊利華報》為俄州華人華僑、企業社團、公司商戶做出了巨大的貢獻，特別是社長浦英的努力和熱心，為許多素不相識而又需要幫助的人帶來心理的安慰和實際的幫助。就報紙的質量而言，她精心的排版，精美的

商戶、社團：多登廣告，踴躍捐贈，聚沙成塔，眾志成城。現有企業贈送節能燈泡，義賣支持《伊利華報》，每只\$2.00。希望每一位關愛華報成長的讀者和社團踴躍購買（個人購買者可直接同各自的社團聯繫）。有意登廣告和捐贈者，請直接聯繫《伊利華報》社長浦英（216-324-2959 或 echinesej@ya-



華報有困難 華人理當相助

印刷，豐富的內容和獨到的視角也每每令我們這些看報的人感到欣喜。但是，在美國當前經濟不景氣的大環境下，《伊利華報》也遇到了廣告減少、經費不足的巨大困難。現在已經由原來的 28 版減為本期的 16 版，甚至面臨持續辦報的困境。《伊利華報》是我們俄州華人的報紙，為此我們呼籲每一位喜愛《伊利華報》的讀者、

hoo.com)。詳情請登錄 www.ecjnet.com
倡議發起人：俄州現代中文學校，俄州中國文化中心，美中科協，美中體協，俄州婦女聯誼會，風帆旅行社
圖：華報主編浦瑛（后左一）和倡議發起部分組織和單位的負責人、長期鼎力支持華報的廣告商和地區負責人等

集思廣益 伊利華報籌辦創刊七周年報慶活動

九月十三日，晚上在東海飯店，本報邀請了今日早上 7 點剛從青島到美國的武術大師王炳文和他的三位學生，羅揚利，崔日升，權明日，愛克隆武壇老師楊曉東，和來自拉斯維加斯的楊曉東妹妹和女兒，還有我的老朋友 Kitty Lee, Irina 和剛從中國來的 Karen 媽媽帶著不滿八歲的兒子回美國讀書，新老朋友相聚，充滿喜悅。

大家一起閒聊家常，談健康，武術大師王炳文對大家說：病來自習慣，百分之四十是真病，百分之六十是心病，他勸大家早上吃薑，晚吃蘿蔔，多食五穀，就不用上醫院。大家還聊經濟，在克里夫蘭經濟這麼不景氣，Karen 的日本料理一家開的比一家旺，新店開張三天，她才睡六個小時，她的八歲兒子十分擔心的對外婆說：我三天沒有見到我媽媽了，外婆您走後，我一個人呆在家會害怕的，看來還



是跟您回中國吧。

大家聊的開心自然擔心華報現在的命運，有人說，趁現在武術大師們在這里，請他們為我們演出吧，讓克里夫蘭人有机会目睹武術大師的風采和功夫，王大師的氣功十分了得，他可以在肚子上吸住一只碗，再用碗拖動一輛車，最後大家提議，本報一定要在他們離開美國之前，舉辦報慶活動，同時還要邀請匹茲堡盲人女教師凱文來為大家演唱。到時歡迎各界朋友參與。文：浦瑛

慶中秋 祝重陽 愛心聚餐

每逢佳節倍思親，援心送上及時情。今年的中秋和重陽佳節又快到了，像往年一樣的，克城耆老的貼心夥伴 --- 援心會又要邀請俄亥俄州克城 55 歲以上的 100 位耆老歡聚一下，擺一擺龍門，問一問好。
餐會的地點：東海越泰酒家
餐會的時間：9 月 29 日 2009 年 星期二中午 11 點
報名時間：9 月 18 日 2009 止
報名地點：「世界日報克城代辦處」蕭嘉莉。1735 東 36 街 克里夫蘭市 俄亥俄州（位萬金商場內）

資料包含：姓名、出生年月日、住址、電話、社安卡後四碼。
備註：①一律謝絕電話報名。滿額為止，如果老人家年事已高，不克親自前來報名，可由子女代為報名，每人僅限 2 位，務必攜帶參加者的證件。
②人力有限，無法提供接送，要煩及老人家的親友之處，敬請諒解。
③援心會秉持服務社會熱心，一直低調行事，所辦過的餐會都是勉力自行。如果有人自稱是與援心共辦餐會的話，純屬誤傳。

免費公民考試培訓班

主辦者：克利夫蘭市學區及克利夫蘭公立圖書館
時間：星期六 上午 10:00 - 下午 1:00
開始的第一個小時內均可登記報名
第一期：2009 年 9 月 12 日到 10 月 17 日
第二期：2009 年 10 月 24 日到 12 月 5 日
地點：Martin Luther King, Jr. Branch
1962 Stokes Blvd., Cleveland, OH 44106
Near University Circle
查詢電話：216-634-2155



【本報訊】九月十三日，在克里夫蘭的 CIM 音樂廳，CIM 和 CASE 學生會聯合舉辦了慈善音樂會，為台灣 88 莫拉克颱風的災區作義演。莫拉克颱風給台灣造成了巨大的損失，據統計，這次颱風造成全台共 461 人死亡、192 人失蹤、46 人受傷，死亡人數依序為高雄縣 392 人、台南縣 28 人、屏東縣 23 人、南投縣 7 人、嘉義縣 7 人、彰化縣 3 人、雲林縣 1 人，傷亡給親屬帶來巨大的悲痛。經濟損失十分嚴重，農林漁牧損失累計新台幣 145 億 8978 萬元，損害前四名縣市依序為屏東縣 42 億餘元、台南縣 23 億餘元、高雄縣 21 億餘元、嘉義縣 18 億餘元。農作物損

失 44 億餘元最多，農林漁牧設備損失 42 億餘元次之，再次之為漁產損失 41 億餘元。
颱風過後，大陸和世界各地的華人都伸出援助之手來表達愛心，政府和個人捐款贊助，兩岸三地群星舉辦賑災義演活動等等。身在大洋彼岸的美國克里夫蘭華人同胞們也紛紛行動起來。
當日來自各社區 200 多人參加了活動，演員們為大家表演了精



彩的節目，其中有台灣民歌燒肉粽，四季紅，和淡水暮色等曲目，當日所募集的錢款將全部寄給台灣伊甸基金會，支援台灣災區。

照片說明：
1.慈善音乐会现场
2.填写捐款支票
3.演出后，大家紛紛捐款。
4.弦乐四重奏